

INTERLOCUTORES.

AURELIO, PADRE DE LA NIÑA.

SEBASTIAN, PADRE DE LA NIÑA.

SAAVREDA, UN CAUTIVO.

PEDRO ALVAREZ, UN CAUTIVO.

**EL TRATO DE ARGEL.**

**COMEDIA**

**DE MIGUEL**

**DE CERVANTES SAAVREDA.**

Cifra de guerra.  
Se repare en los  
Dño. que entre los  
Se ha de  
Necesidad increíble.  
Muerte creíble y palpable.  
Trato misero intratable.  
Mal visible é invisible.  
Togue, que nuestra

## INTERLOCUTORES.

AURELIO.

SEBASTIAN.

SAAVEDRA.

PEDRO ALVAREZ.

FRANCISCO Y JUAN : *muchachos.*

SU PADRE Y MADRE.

SILVIA. *Todos cautivos.*

FATIMA , Y ZARA : *moras.*

LA NECESIDAD.

LA OCASION.

UN DEMONIO.

EL REY DE ARGEL.

IZUF : *renegado.*

BAYRAN , *moro.*

OTRO MORO.

UN CAUTIVO , *que se va.*

DOS MERCADERES.

UN PERGONERO.

UN LEON.

## JORNADA I.

AURELIO , FATIMA , ZARA , SAAVEDRA ,  
SEBASTIAN , PEDRO ALVAREZ ,  
*cautivos todos tres.*

AURELIO.

**T**RISTE y miserable estado ,  
Dura esclavitud amarga ,  
Donde es la pena tan larga  
Quan corto el bien y abreviado!  
O purgatorio en la vida ,  
Infierno puesto en el mundo ,  
Mal que no tiene sigundo ,  
Estrecho do no hay salida ,  
Cifra de quanto dolor  
Se reparte en los dolores ,  
Daño , que entre los mayores  
Se ha de tener por mayor ,  
Necesidad increíble ,  
Muerte creible y palpable ,  
Trato misero intratable ,  
Mal visible é invisible ,  
Toque , que nuestra conciencia

Descubre si es valerosa ,  
 Pobre vida trabajosa ,  
 Retrato de penitencia !  
 Callese aqueste tormento ,  
 Que segun me es enemigo  
 No llegará lo que digo  
 A un punto de lo que siento.  
 Ponderese mi dolor  
 Con decir , bañado en lloros ,  
 Que mi cuerpo está entre moros ,  
 Y el alma en poder de amor.  
 Del cuerpo y alma es mi pena ,  
 El cuerpo ya veis qual va ,  
 El alma rendida está  
 A la amorosa cadena.  
 Pense yo que no tenia  
 Amor poder entre esclavos ;  
 Mas en mí sus recios clavos  
 Muestra mas su gallardia.  
 Qué buscas en la miseria ,  
 Amor , de gente cautiva ?  
 Dexala que muera ó viva  
 Con su pobreza y laceria.  
 No ves que el hilo se corta  
 De esa tu amorosa estambre  
 Aqui con sed y con hambre

A la larga ó á la corta ?  
 Mas creo , pues no has querido  
 Olvidarme en este estrecho ,  
 Que has visto sano mi pecho ,  
 Aunque tan roto el vestido.  
 Desde agora claro entiendo  
 Que el poder que en tí se encierra ,  
 Abraza el cielo y la tierra ,  
 Y mas que no comprehendo.  
 Una cosa te pidiera ,  
 Si en esa tu condicion  
 Una sombra de razon  
 Por entre mil sombras viera ,  
 Y es , que pues fuiste la causa  
 De acabarme y destruirme ,  
 En el contino herirme  
 Hagas un momento pausa.  
 Yo no te pido que salgas  
 De mi pecho , pues no puedes ,  
 Antes te pido que quedes ,  
 Y en este trance me valgas.  
 Del lugar do me pusiste ,  
 Me procuran derribar ;  
 Pero quién podrá acabar  
 Lo que una vez , tú , subiste ?  
 Ya viene Zara y su arenga.

Ay enfadosa porfia!  
 Como que me falte el dia  
 Antes que la noche venga!  
 Valedme , Silvia , bien mio ,  
 Que si vos me dais ayuda ,  
 De guerra mas ardua y cruda  
 Llevar la palma confio.

ZARA.

Aurelio?

AURELIO.

Señora mia?

ZARA.

Si tú por tal me tuvieses,  
 A fe que luego hicieses  
 Lo que ruego , sin porfia.

AURELIO.

Lo que tu quieres , yo quiero ,  
 Porque al fin , te soi esclavo.

ZARA.

Esas palabras alabo ,  
 Mas tus obras vitupero.

AURELIO.

Quál ha sido por mí hecha  
 Que en ella no te complaces?

ZARA.

Aquellas que no me haces ,

Me

Me tienen mal satisfecha.

AURELIO.

Señora , no paro mas :  
 Por agua me parto luego.

ZARA.

Otra agua pide mi fuego  
 Que no la que tu trairás.  
 No te vayas , está quedo.

AURELIO.

De leña hay falta en la casa.

ZARA.

Basta la que á mi me abrasa.

AURELIO.

Mi amo.

ZARA.

No tengas miedo:

AURELIO.

Dexame , señora , ir ,  
 Que vendrá Izuf mi señor.

ZARA.

Quien queda con tanto amor ,  
 Mal te dexará partir.

AURELIO.

No hay para que mas porfies :  
 Señora , dexame ya.

ZA-

ZARA.

Aurelio , llegate acá.

AURELIO.

Mejor es que te desvies.

ZARA.

Ansi , Aurelio , me despides?

AURELIO.

Antes te hago favor ,  
Si con el compas de amor  
Lo compasas y lo mides.  
No miras que soi christiano  
Con suerte y desdicha mala?

ZARA.

El amor todo lo iguala ,  
Dame , por señas la mano.

FATIMA.

Zara , señora mia ,  
Digote que me he admirado ,  
Mirando lo que ha pasado  
Tu altivez y fantasia :  
Ver , por cierto es gentil cosa  
Indigna de ser notada ,  
De un cristiano enamorada  
Una mora tan hermosa ;  
Y lo que mas llega al cabo  
Tu aficion tan sin medida

E.

Es de ver que estás rendida  
A un cristiano que es tu esclavo.  
Y monta que corresponde  
El galan á lo que quieres :  
Perdoname , fragil eres.

ZARA.

Dónde vas?

FATIMA.

Bien sé yo adonde.

ZARA.

Dulce amiga verdadera ,  
Lo que dices no lo niego ;  
Mas qué haré ? que amor es fuego  
Y mi voluntad es cera.  
Y puesto que el daño veo  
Y el fin do habré de parar ,  
Imposible es contrastar  
Las fuerzas de mi deseo.  
Vuelve tu lengua é intento  
A combatir esta roca ,  
Que no será gloria poca  
Gozar de su vencimiento.

FATIMA.

Quiero en esto complacerte ,  
Pues al fin puedes mandarme.  
Cristiano , vuelve á mirarme ,

Que

Que no es mi rostro de muerte.

AURELIO.

Mas que muerte me causais  
Con vuestros inducimientos ;  
Dexame con mis tormentos ,  
Porque en vano trabajais.

FATIMA.

No veis como se retira  
El bravo en su pundonor :  
Ansi entiende él del amor  
Como el asno de la lira.

AURELIO.

Cómo quieres que yo entienda  
De amor en esta cadena ?

ZARA.

Eso no te cause pena ,  
Que luego se hará la enmienda :  
Las dos te la quitaremos.

AURELIO.

Muy mejor será dexalla ,  
Que no quiero con quitalla  
Pasar de un extremo á extremo.

FATIMA.

A qué extremo pasarás ?

AURELIO.

Quitando al cuerpo este hierro ,

Cai-

Cairé en otro mayor yerro ,  
Que al alma lastime mas.

FATIMA.

Almas teneis los cristianos ?

AURELIO.

Sí , y tan ricas y estremadas ,  
Quanto por Dios rescatadas.

FATIMA.

Qué! son pensamientos vanos.  
Pero si almas teneis ,  
De diamante es su labor ,  
Pues en la fragua de amor  
Muy mas os endureceis.

Aurelio , resolucion :

Ten cuenta en lo que te digo ;  
No quieras ser tan amigo  
De tu ostinada opinion.  
Ya te ves sin libertad ,  
Entre hierros apretado ,  
Pobre , desnudo , cansado ,  
Lleno de necesidad ,  
Sujeto á mil desventuras ,  
A palos , á bofetones ,  
A mazmorras , á prisiones  
Donde estás de dia á oscuras.  
Libertad se te promete ,

Los

Los hierros te quitarán ,  
 De paño te vestirán ,  
 No hay temor de oscuro brete.  
 Cuzcuz , pan blanco á comer ,  
 Gallinas en abundancia ,  
 Y aun habrá vino de Francia ,  
 Si vino quieres beber.  
 No te piden lo imposible ,  
 Ni trabajos demasiados ,  
 Sino blandos , regalados ,  
 Dulces lo mas que es posible.  
 Goza de la coyuntura  
 Que se te pone delante ,  
 No hagas del inorante ,  
 Pues muestras tener cordura.  
 Mira tu señora Zara ,  
 Y lo mucho que merece ,  
 Mira que al sol escurece  
 La luz de su rostro clara.  
 Contempla su juventud ,  
 Su riqueza , nombre y fama ,  
 Mira bien que agora llama  
 A tu puerta la salud.  
 Considera el interes  
 Que en hacer esto te toca ,  
 Que hay mil que pondrán la boca

Don-

Donde ella pone los pies.

AURELIO.

Has dicho , Fatima ?

FATIMA.

Sí.

AURELIO.

Quiéres que responda yo ?

FATIMA.

Responde.

AURELIO.

Digo que no.

ZARA.

Ay Ala ! qué es lo que oí ?

AURELIO.

Yo digo que no conviene

Pedirme lo que pedís ,

Porque muy poco advertís

El peligro que contiene.

FATIMA.

Qué peligro puede haver ,

Queriendolo tu señora ?

AURELIO.

La ofensa , que siendo mora

A Mahoma viene á hacer.

ZARA.

Dexame ya con Mahoma ,

Que

Que agora no es mi señor ,  
 Porque soy sierva de amor ,  
 Que el alma sujeta y doma.  
 Echa ya el pecho por tierra ,  
 Y levántate á mi cielo.

AURELIO.

Señora , tengo un recelo  
 Que me consume y atierra.

FATIMA.

Dí , qué recelas de mí?

AURELIO.

Señora , de que no veo  
 Ningun atajo ó rodeo  
 Como complacerte á tí.  
 En mi ley no se recibe  
 Hacer yo lo que me ordenas ,  
 Antes con muy graves penas  
 Y amenazas se prohíbe.  
 Y aun si bautismo tuvieras ,  
 Siendo como eres casada ,  
 Fuera cosa harto escusada  
 Si lo que pides pidieras.  
 Por eso yo determino  
 Antes morir , que hacer  
 Lo que pide tu querer ,  
 Y en esto estaré contino.

Za

ZARA.

Aurelio , estás en tu seso?

AURELIO.

Antes por estar en él ,  
 Soi para tí tan cruel.

ZARA.

Ay desdichado subceso!  
 Es posible que tan poco  
 Valgan mis ruegos contigo?

FATIMA.

Sin duda que este enemigo  
 Es muy cuerdo , ó es muy loco. *Aparte.*

Ruin , sin razon ni compas ,  
 Nacido de vil canalla ,  
 Pensabades ya triunfalla ,  
 Holgando sin mas ni mas?  
 Necio , tanta fantasia  
 Pensais que hablamos de veras?  
 Antes de mal rayo mueras  
 Primero que pase el dia.  
 Conmigo las has de haber ,  
 Y de modo , que te aviso  
 Que dirá el que nunca quiso:  
 Mas me valiera querer.  
 No estés , Zara , descontenta ,  
 Dexa el remedio en mi mano ,

T

Que



Que á este falso cristiano ,  
Yo le haré que se arrepienta.

ZARA.

No es bien que por mal se lleve.

FATIMA.

Ni bien llevallo por bien.

ZARA.

Cese , Aurelio , tu desden.

FATIMA.

Con eso el falso se atreve.

Ve , señora , al aposento ,

Que en esta pena crecida

O yo perderé la vida ,

O tu tendrás tu contento.

*Vanse las moras , y queda* AURELIO.

AURELIO.

Padre del cielo , en cuya fuerte diestra

Está el gobierno de la tierra y cielo ,

Cuyo poder acá y allá se muestra

Con amoroso , justo , y santo zelo ;

Si tu luz , si tu mano no me adiestra

A salir deste caos , temo y recelo

Que como el cuerpo está en prision esquiva ,

Tambien el alma ha de quedar cautiva.

Do

Do estás , Silvia hermosa ? qué distinto ,

Qué fuerza insana de inplacable hado

El curso de aquel prospero camino

Tan sin causa y razon nos ha cortado ?

O estrella ! ó suerte ! ó fortuna ! ó signo !

Si alguno de vosotros ha causado

Tamaña perdicion , desde aqui digo

Que mil cuentos de veces os maldigo.

Yo morire por lo que al alma toca ,

Antes de hacer lo que mi ama quiere.

Firme he de estar qual bien fundada roca ,

Que en torno el viento y mar combate y hiere:

Que sea mi vida mucha , que sea poca

Importa poco , solo el que bien muere

Puede decir que tuvo larga vida ,

Y el que mal , una muerte sin medida.

*Entrase* AURELIO , *y sale* SAAVEDRA *y* PEDRO ALVAREZ , *y* SEBASTIAN *á su tiempo.*

SAAVEDRA.

En la veloz carrera apresuradas

Las horas del ligero tiempo veo

Contra mí con el cielo conjuradas.

Queda atras la esperanza y no el deseo ,

Y ansi la vida de la muerte della

T 2

El